

VOCABOLARIO DOMESTICO

FERRARESE - ITALIANO

DI

CARLO AZZI

FERRARA

FRATELLI BUFFA LIBRAJ-EDITORI

1857

MARCANZIÉ

- cant; *Mercatura*, al far al marcant - MARCANTIN, *Mercantino*.
 MARCANZIÉ, roba ch' compra e vend i marcant, *Mercanzia* - *Mercanzuola*, *Mercanzuella*, piccula marcanzié.
 MARCAPUNT pr' il sol da scarpa, t. di calzular, *Marcapunti*.
 MARCÀR, far la marca al pan, a un saech, a una balla d' marcanzié, a una letira da impustar, alla pell d' un brazz o d' una spalla di parsunier; o calcar al pass camminand, il parol dscurrend; o duciar una parsona nova, una prupusizion malditta, *Marcare* - MARCAR i punt al zogh dal bigliard, *Marcare*; e *Marcatore*, chi i marca - MARCÀR col punt una lastra d' or o d' arzent, t. dj urevas e dj arzantier, *Accennare*, *Punteggiare*.
 MARCELLINA, sp. d' stoffa, *Marcellina*.
 MARCH da balanza, da stadiera, *Romano*.
 MARCHÉS, titul, *Marchese*.
 MARCHSÀT dal marches, *Marchesato*.
 MARCHSÉTTA, sp. d' peltar, *Marchesetta*.
 MÀRCIA, al marciar, *Marcia* - dal bisegul, t. d' calz., *Marcia*.
 MARCIÀDA, al marciar di suldà; o la sunada che i fa quand i marcia, *Marciata*.
 MARCIAPÉ dill strad, *Marciapiè* - *Marciapièdino*, one, acciaio, marciapiè piccul, grand, brutt o incomud.
 MARCIÀR, t. d' mil., *Marciare*.
 MARCURÉLLA, sp. d' erba medic., *Marcorella*.
 MARÉCCIA o MARÉMMA dal mar, *Maremma* - *Maremmano*, chi sta in mareccia.
 MARÉLLA, sp. d' erba, *Amarella*.
 MARÉMMA, V. MARÉCCIA.
 MARÉNA, sp. d' zresa, *Amarena* o *Marena*.
 MARÉNGA, sp. d' dolz, *Marenga*.
 MARESCIÀLL, grad da suldà, *Maresciallo* - *Maresciallato*, carica da maresciall.
 MARGARITA, V. MARGARITA.
 MÀRGIN d' un libar, *Margine*.
 MARGINADURA ciusa o a giorn, t. di stampador, *Marginatura*.
 MARGÒTTA d' un limunar, d' un rusar, d' un giusminar, t. di zardinier, *Margotta*.
 MARGUTTÀR, far dill margott, t. di zardinier, *Margottare*.
 MARÌ dla donna, *Marito*; *Sposo*; *Consorte*; *Conjuge*.
 MARIDÀR un ffol, *Ammogliare* - una ffola, *Maritare* - *Ammogliazzarsi*, maridars mal.
 MARIDÀZZ o MARIDÒZZ, matrimoni poch feliz da part dal mari o dla mujer, *Mogliazzo*.

MARTÈLL

- MARIN (vdell, aqua, pianta, pess), *Marino*.
 MARINA dal mar, *Marina*.
 MARINADURA dal pess, *Marinatura*, *Accarpionatura*.
 MARINÀR al pess, *Marinare*, *Accarpionare*.
 MARINÀR d' mar, *Marinaio*.
 MARINÀRA (alla) *Alla Marinara*, *Alla Marinaresca*.
 MARINOS o MARINÒS, sp. d' stoffa, *Merinos*.
 MARITTIM (vizz, scoperta, isola, tampesta, lavor), *Marittimo*.
 MARIUNÉTTA da far ballar, *Marionetta* - *Marionettista*, chi fa ballar il mariunett.
 MARLÉTTA da uss, *Saliscendi* - da scurett da finestra, *Nottola*; e *Nottolina*, one, accia, se la marietta l'è piccula, granda, brutta o inservibil.
 MARLITÒZZ, sp. d' pasta da quaresma, *Maritozzo*.
 MARLÒTT, mincion, *Merlotto*.
 MARLÙZZ, sp. d' pess, *Merluzzo*.
 MARM, sp. d' mineral, *Marmo* - d' marm, *Marmoreo* - *Marmista*, chi lavora in marm.
 MARMITTA, sp. d' vas da cusina, *Marmitta* - MARMITTÓN, àzza, *Marmittone*, accia.
 MARMÒTTA, che a s' dis pr' ingiuria a qualcun, *Marmotta* - MARMUTTINA, ón, àzza, *Marmottina*, one, accia.
 MÀRMUL o MÀRMUR, V. MARM.
 MARMURÀ (carta, ass, zoccul d'piut), *Marmorizzato*, *Marmorato*.
 MARMURÌN, chi lavora in marm, *Marmorino*, *Marmoraio*.
 MARMUTTINA (aver la), *Aver il Gruzzolo*, di quatrin lugà.
 MARÒGNA, t. di favvar, *Rosticcio*, *Scoria*, *Stozzaccio*.
 MARRADÓR da canva, *Legatore*.
 MARRADURA, al marrar la canva, o la paga dal marrador, *Legatura*.
 MARRÀR la canva, *Legare*.
 MARRÓN d' castagn; o sbali gross, *Marrone*.
 MARRÙBI, sp. d' pianta, *Marrubio*.
 MARRÙCC, vdell d' un ann, *Birracchio* - MARRÙCC o MARRUCCIN, *Torsolo* d' furranton.
 MARRUCCHIN, sp. d' pell, *Marrocchino*.
 MARRUGLA dij av, *Marrugola*.
 MARSÀLLA, sp. d' liquor, *Marsalla*.
 MART o MÀRTI, *Martedì*.
 MARTÈLL da favvar, da urevas, da arzantier, da calzular, da marangon, a balla e pian, o a pian e penna, a du pian, a pian e punta o a punta e penna; d' arloj, dla porta, *Martello* - MARTLLIN, ón, àzz, *Martellino*, one, acciaio.